



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 – 2014

Výbor pre ústavné veci

2011/2276(INI)

31.5.2012

POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY 1 – 22

**Návrh stanoviska
Evelyn Regner
(PE483.487v01-00)**

18. správa o lepšej tvorbe právnych predpisov – o subsidiarite a proporcionalite
(2010)
COM(2011)0344

AM\903684SK.doc

PE489.717v01-00

SK

Zjednotení v rozmanitosti

SK

AM_Com_NonLegOpinion

SK

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1
Andrew Duff

Návrh stanoviska
Odsek 1

Návrh stanoviska

1. odporúča v záujme riadneho uplatňovania náležite upozorniť zákonodarné orgány na usmernenia o kontrole zásad subsidiarity a proporcionality, ktoré obsahuje protokol č. 30 k Amsterdamskej zmluve o uplatňovaní týchto zásad;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. navrhuje opätovné prerokovanie Medziinštitucionálnej dohody o lepšej tvorbe práva z roku 2003, aby odrážala Lisabonskú zmluvu a praktické zmeny legislatívnych postupov, ktoré sa medzitým uskutočnili;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2
Paulo Rangel

Návrh stanoviska
Odsek 1

Návrh stanoviska

1. odporúča v záujme riadneho uplatňovania náležite upozorniť zákonodarné orgány na usmernenia o kontrole zásad subsidiarity a proporcionality, ktoré obsahuje protokol č. 30 k Amsterdamskej zmluve o uplatňovaní týchto zásad;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. odporúča náležite upozorniť zákonodarné orgány na potrebu zabezpečenia správneho uplatňovania zásad subsidiarity a proporcionality podľa podmienok protokolu č. 2 pripojeného k Zmluve o fungovaní Európskej únie;

Or. pt

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3
Paulo Rangel

Návrh stanoviska
Odsek 1a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1a. navrhuje posúdiť, či by sa nemali stanoviť vhodné kritéria na európskej úrovni na hodnotenie súladu so zásadami subsidiarity a proporcionality;

Or. pt

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4
Alexandra Thein**

**Návrh stanoviska
Odsek 2**

Návrh stanoviska

2. pripomína, že podľa zásady subsidiarity koná Únia iba v prípade, že ciele plánovaného opatrenia možno v dostatočnej miere a vzhľadom na jeho rozsah lepšie dosiahnuť na úrovni Únie; ***zastáva názor, že touto zásadou ako dynamickou koncepciou možno navyše odôvodniť aj rozšírenie činnosti Únie v rámci jej právomocí;***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. pripomína, že podľa zásady subsidiarity koná Únia iba v prípade, že ciele plánovaného opatrenia možno v dostatočnej miere a vzhľadom na jeho rozsah lepšie dosiahnuť na úrovni Únie; ***v tejto súvislosti takisto zdôrazňuje skutočnosť, že zásada subsidiarity sa netýka len vzťahu medzi Európskou úniou a členskými štátmi, ale zahŕňa aj regionálnu a miestnu úroveň;***

Or. de

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5
Andrew Duff**

**Návrh stanoviska
Odsek 2**

Návrh stanoviska

2. pripomína, že podľa zásady subsidiarity koná Únia iba v prípade, že ciele plánovaného opatrenia možno v dostatočnej miere a vzhľadom na jeho rozsah lepšie dosiahnuť na úrovni Únie;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. pripomína, že podľa zásady subsidiarity koná Únia ***mimo oblastí svojej výlučnej právomoci*** iba v prípade, že ciele plánovaného opatrenia možno v dostatočnej miere a vzhľadom na jeho

zastáva názor, že touto zásadou ako dynamickou koncepciou možno navyše odôvodniť aj rozšírenie činnosti Únie v rámci jej právomocí;

rozsah lepšie dosiahnuť na úrovni Únie než na vnútroštátnej, regionálnej alebo miestnej úrovni; naliehavo vyzýva Komisiu, aby na základe zásady subsidiarity zlepšila a upravila vyhlásenia, ktorými odôvodňuje legislatívne iniciatívy;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6 Paulo Rangel

Návrh stanoviska Odsek 2

Návrh stanoviska

2. pripomína, že podľa zásady subsidiarity koná Únia *iba* v *prípade, že ciele plánovaného opatrenia možno v dostatočnej miere a vzhľadom na jeho rozsah lepšie dosiahnuť na úrovni Únie*; zastáva názor, že *touto zásadou* ako *dynamickou* koncepciou *možno navyše odôvodniť aj rozšírenie* činnosti Únie v rámci jej právomocí;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. pripomína, že podľa zásady subsidiarity koná Únia v *oblastiach, ktoré nepatria do jej výlučnej právomoci, len v takom rozsahu a vtedy, ak členské štáty nemôžu uspokojivo dosiahnuť ciele alebo ak ich z dôvodu rozsahu alebo účinkov navrhovanej činnosti môže lepšie dosiahnuť Únia*; zastáva názor, že *zásada subsidiarity* ako *objektívna právna zásada súvisiaca s koncepciou optimálnej úrovne opatrení môže viesť k rozšíreniu* činnosti Únie v rámci jej právomocí, *ak si to vyžadujú okolnosti, ale na druhej strane aj k obmedzeniu alebo redukcii príslušného opatrenia, ak už nie je opodstatnené*;

Or. pt

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7 Marietta Giannakou

Návrh stanoviska Odsek 2

Návrh stanoviska

2. pripomína, že podľa zásady subsidiarity koná Únia iba v prípade, že ciele plánovaného opatrenia možno v dostatočnej miere a vzhľadom na jeho rozsah lepšie dosiahnuť na úrovni Únie; zastáva názor, že touto zásadou ako dynamickou koncepciou možno navyše odôvodniť aj rozšírenie činnosti Únie v rámci jej právomocí;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. pripomína, že podľa zásady subsidiarity koná Únia iba v prípade, že ciele plánovaného opatrenia možno v dostatočnej miere a vzhľadom na jeho rozsah lepšie dosiahnuť na úrovni Únie; zastáva názor, že touto zásadou ako dynamickou koncepciou možno navyše odôvodniť aj rozšírenie činnosti Únie v rámci jej právomocí; **pripomína, že je potrebné upraviť a zjednodušiť administratívne právne predpisy EÚ, aby sa znížili administratívne a regulačné náklady; v tejto súvislosti konštatuje, že by sa mali primerane uplatňovať zásady subsidiarity a proporcionality;**

Or. el

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8
Andrew Duff**

**Návrh stanoviska
Odsek 3**

Návrh stanoviska

3. pripomína, že by sa malo rozlišovať medzi posúdením vplyvu a zásadou subsidiarity, pretože ide o rozličné koncepcie týkajúce sa rôznych otázok, pričom posúdenie vplyvu môže prispieť k odhaleniu problémov relevantných pre kontrolu subsidiarity;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. en

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9
Paulo Rangel**

**Návrh stanoviska
Odsek 3**

Návrh stanoviska

3. pripomína, že by sa malo rozlišovať medzi posúdením vplyvu a zásadou subsidiarity, pretože ide o rozličné koncepcie týkajúce sa rôznych otázok, pričom posúdenie vplyvu môže prispieť k odhaleniu problémov relevantných pre kontrolu subsidiarity;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3. pripomína **rozhodujúci význam posúdenia vplyvu ako nástroja na podporu rozhodovania v legislatívnom procese a v tejto súvislosti zdôrazňuje potrebu riadneho preskúmania otázok týkajúcich sa zásad subsidiarity a proporcionality;**

Or. pt

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10
Paulo Rangel**

**Návrh stanoviska
Odsek 3a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3a. víta užšie zapojenie národných parlamentov do európskeho legislatívneho procesu, najmä pokiaľ ide o kontrolu legislatívnych návrhov so zreteľom na zásady subsidiarity a proporcionality;

Or. pt

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11
Alexandra Thein**

**Návrh stanoviska
Odsek 4**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. považuje za vhodné zaoberať sa problémom, či nízky počet formálnych odôvodnených stanovísk národných parlamentov k subsidiarite určitého opatrenia – 34 v roku 2010 – treba pripísať tomu, že zásadu subsidiarity dodržiavajú všetky zúčastnené strany, alebo tomu, že národné

4. považuje za vhodné zaoberať sa problémom, či nízky počet formálnych odôvodnených stanovísk národných parlamentov k subsidiarite určitého opatrenia – 34 v roku 2010 – treba pripísať tomu, že zásadu subsidiarity dodržiavajú všetky zúčastnené strany, alebo tomu, že

parlamenty v dôsledku chýbajúcich kapacít nedokážu túto zásadu vykonávať; žiada o analýzu *zo strany Európskej komisie*;

národné parlamenty v dôsledku chýbajúcich kapacít nedokážu túto zásadu vykonávať; *poukazuje na to, že podmienky článku 7 ods. 2 prvej vety Protokolu o uplatňovaní zásad subsidiarity a proporcionality sa prvý raz splnili v máji 2012 v súvislosti s návrhom nariadenia Rady o výkone práva uskutočniť kolektívnu akciu v rámci slobody usadiť sa a slobody poskytovať služby (COM(2012) 130); v tejto súvislosti vyzýva Komisiu, aby vykonala potrebné preskúmanie návrhu s maximálnym ohľadom na výslovnú vôľu národných parlamentov, keďže cieľom nového kontrolného postupu je zabezpečiť, aby sa rozhodnutia prijímali čo najbližšie občanom; žiada o nezávislú analýzu v mene Komisie, ktorá takisto preskúma úlohu regionálnych alebo miestnych parlamentov v oblasti kontroly uplatňovania zásady subsidiarity; v tejto súvislosti poukazuje na internetovú platformu IPEX, ktorú financuje Európsky parlament a národné parlamenty a ktorá je mimoriadne užitočná pri výmene informácií súvisiacich s kontrolným postupom;*

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12 Andrew Duff

Návrh stanoviska Odsek 4

Návrh stanoviska

4. považuje za vhodné zaoberať sa problémom, či nízky počet formálnych odôvodnených stanovísk národných parlamentov k subsidiarite určitého opatrenia – 34 v roku 2010 – treba pripísať tomu, že zásadu subsidiarity dodržiavajú všetky zúčastnené strany,

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. víta skutočnosť, že v niekoľkých odôvodnených stanoviskách národných parlamentov bola vznesená námietka voči návrhu legislatívneho aktu na základe porušenia zásady subsidiarity;

alebo tomu, že národné parlamenty v dôsledku chýbajúcich kapacít nedokážu túto zásadu vykonávať; žiada o analýzu zo strany Európskej komisie;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13
Paulo Rangel

Návrh stanoviska
Odsek 4

Návrh stanoviska

4. považuje za vhodné zaoberať sa problémom, či nízky počet formálnych odôvodnených stanovísk národných parlamentov k subsidiarite určitého opatrenia – 34 v roku 2010 – treba pripísať tomu, že zásadu subsidiarity dodržiavajú všetky zúčastnené strany, alebo tomu, že národné parlamenty v dôsledku chýbajúcich kapacít nedokážu túto zásadu vykonávať; žiada o analýzu zo strany Európskej komisie;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. konštatuje, že v roku 2010 národné parlamenty predložili 211 stanovísk, ale iba 34 z nich sa týkalo obáv v súvislosti so zásadou subsidiarity;

Or. pt

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14
Evelyn Regner

Návrh stanoviska
Odsek 4

Návrh stanoviska

4. považuje za vhodné zaoberať sa problémom, či nízky počet formálnych odôvodnených stanovísk národných parlamentov k subsidiarite určitého opatrenia – 34 v roku 2010 – treba pripísať tomu, že zásadu subsidiarity dodržiavajú všetky zúčastnené strany, alebo tomu, že

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(Netýka sa slovenskej verzie.)

národné parlamenty v dôsledku chýbajúcich kapacít nedokážu túto zásadu vykonávať; žiada o analýzu zo strany Európskej komisie;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15
Paulo Rangel

Návrh stanoviska
Odsek 4a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4a. konštatuje so znepokojením, že v niektorých stanoviskách národných parlamentov sa zdôrazňuje skutočnosť, že v mnohých návrhoch Komisie je odôvodnenie z hľadiska subsidiarity nedostatočné alebo úplne chýba;

Or. pt

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16
Andrew Duff

Návrh stanoviska
Odsek 4a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4a. konštatuje však, že vnútroštátne parlamenty iniciovali mechanizmus „žltej karty“ prvý raz od nadobudnutia účinnosti Lisabonskej zmluvy 22. mája 2012 prijatím odôvodnených stanovísk proti návrhu Komisie na nariadenie Rady o výkone práva uskutočniť kolektívnu akciu v rámci slobody usadiť sa a slobody poskytovať služby (COM(2012) 130);

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17
Evelyn Regner

Návrh stanoviska
Odsek 4a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4a. poukazuje na to, že od nadobudnutia účinnosti Lisabonskej zmluvy dosiahlo potrebný prah, t. j. podporu tretiny národných parlamentov v osemtyždňovej lehote, iba jedno napomenutie za porušenie zásady subsidiarity (tzv. mechanizmus žltej karty) od národných parlamentov v súvislosti s návrhom Komisie (nariadenie Rady o výkone práva uskutočniť kolektívnu akciu v rámci slobody usadiť sa a slobody poskytovať služby, COM(2012) 130); žiada Komisiu, aby preskúmala, či sú osemtyždňová lehota a požadovaný prah vhodné;

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18
Paulo Rangel

Návrh stanoviska
Odsek 4b (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4b. zdôrazňuje, že je potrebné, aby európske inštitúcie umožnili národným parlamentom kontrolovať legislatívne návrhy tak, že zabezpečia, aby Komisia predkladala podrobné a komplexné odôvodnenia svojich rozhodnutí z hľadiska zásad subsidiarity a proporcionality v súlade s článkom 5 protokolu č. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19
Andrew Duff, Alexandra Thein

Návrh stanoviska
Odsek 4b (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4b. vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že Komisia ešte nepredložila riadnu správu o uplatňovaní zásady proporcionality, najmä pokiaľ ide o používanie článkov 290 a 291 ZFEÚ o delegovaných a vykonávacích aktoch; varuje Radu, aby nenarúšala zreteľný rozdiel medzi delegovanými a vykonávacími aktmi; naliehavo vyzýva Komisiu, aby zabezpečila riadne uplatňovanie oboch článkov;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20
Paulo Rangel

Návrh stanoviska
Odsek 4c (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4c. v tejto súvislosti ďalej konštatuje, že súčasný časový rámec, v ktorom majú národné parlamenty vykonávať kontroly uplatňovania zásady subsidiarity a proporcionality, sa často pokladá za nedostatočný;

Or. pt

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21
Andrew Duff

Návrh stanoviska
Odsek 6

Návrh stanoviska

6. usudzuje na základe prípadov legislatívneho postupu skúmaných v správe, v ktorých boli vyjadrené pochybnosti v súvislosti so subsidiaritou, že v rámci procesu tvorby politiky nemožno jasne rozlišovať medzi argumentmi týkajúcimi sa subsidiarity a všeobecnými úvahami o vecnosti a účelnosti.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22
Paulo Rangel

Návrh stanoviska
Odsek 6

Návrh stanoviska

6. usudzuje na základe prípadov legislatívneho postupu skúmaných v správe, v ktorých boli vyjadrené pochybnosti v súvislosti so subsidiaritou, že v rámci procesu tvorby politiky nemožno jasne rozlišovať medzi argumentmi týkajúcimi sa subsidiarity a všeobecnými úvahami o vecnosti a účelnosti.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

6. zdôrazňuje, že je potrebné, aby európske inštitúcie pri predkladaní individuálnych hodnotení a stanovísk v rámci procesu tvorby politiky čo najjasnejšie rozlišovali medzi argumentmi týkajúcimi sa subsidiarity a všeobecnými úvahami o vecnosti a účelnosti.

Or. pt